

SINBA y Minister Dowers ta anuncia:

CONCEPTO PA RECHTSPOSITIEREGELING DI BRANDWEER TA CLA

Huez Mericano ta laga testimonio di experto pa grupo Urirama

Dr.Nissenbaum na filingrana den caso di molina di biento

Huez Mills a bisa cu: "Dr.Nissenbaum no ta un hende obhetivo ni un experto riba e tema aki"

UN caso Corte na Merca na unda dr.Nissenbaum a testigua pa un grupo cu tabata contra pa un Parke di Molina di Biento bin na unda nan ta biba, tabata fatal p'e experto di Urirama, dr. Nissenbaum.

Huez a laga su testimonio completamente na werki. Huez den e caso aki ta bisa cu dr. Nissenbaum ta trece dilanti cu algun di su opinionnan ta basa riba "discusionnan cu conseheronan riba tereno acustico".

Huez ta pone den su sentencia: "E mes no a duna nomber, calificacion of estudionan riba cua e ta depende pa forma su opinion". Huez Mills na varios ocasion den su sentencia ta trece dilanti: "Again, there is no basis for his statement."

Cu otro palabra cu e ponencianan di dr. Nissenbaum no tin base. Dr.Nissenbaum awor ta na Aruba pa duna apoyo n'e grupo di Urirama. Kico ta ora awor di esnan cu ta biba na Vader Piet? Esey ta keda e pregunta cu ta keda colga den laira. Esnan di Vader Piet no ta hende??

Den e caso den cua ta wordo referi Huez Mills, kende a dicta sentencia ta aclarea su decision dor di a scucha tambe e testimonio duna dor di experto di riesgonan di salud dor di medio ambiente dr. Christopher Ollson, kende a desacredita completamente e evidencia treci padilanti dor di Nissenbaum.

"Pruebanan presenta dor di dr.Ollson ta desacredita e survey di e proyecto di 'Mars Hill' haci dor di dr. Nissenbaum, su metodologia y conclusionnan, como tambe e alegacionnan firme, pero no funda haci dor di dr. Nissenbaum den su testimonio".

E Huez ta haya cu dr.Nissenbaum no ta obhetivo den su alegacionnan pa loke t'e tema molina di biento.

"Un evaluacion di su testimonio ta mustra claramente cu e no tin un forma obhetivo di anda cu e tema aki.

"Den su survey por ripara cu e ta kere cu masha pasion den e efectonan dañino pa salud di hende cu molinanan di biento por ocasiona y a haci esaki e base pa su invasion den un area cu e tin masha poco conocimento real di dje.

Ta obvio cu e contenido y tono di su di dos testimonio no ta obhetivo pa loke ta e tema aki".

Huez tabata masha cla den su sentencia cu e alegacionnan fuerte y decidido haci p'e "experto' dr.Nissenbaum' no ta funda. E Huez a nota cu e literatura cu dr. Nissenbaum a trece pa sostene su testimonio de facto no ta sostene esaki.

Huez Mills: "Dr. Nissenbaum ta referi na otro literatura den su testimonio riba e area di proyectonan di molina di biento. E estudio extenso di literatura cu a wordo haci dor di dje ta pa sostene un hipotesis general cu zonido di molinanan di biento por causa efectonan dañino pa salud di hende. Sinembargo, ningun di e material treci padilanti dor di dje ta sostene su declaracion".

Huez Mills ta bisa cu e informacion saca for di internet dor di dr.Nissenbaum no ta mustra di un conocimento cohesivo di e tema cu e ta adresa.

"Internet ta provee un fuente fantastico y amplio di informacion pa hende cu tin interes den cualkier tema cu nan ta interesa den dje.

Dr.Nissenbaum a haya un gran cantidad di informacion riba e tema, pero informacion NO ta conocimento y dr.Nissenbaum no tin e tipo di conocimento na cua ta wordo referi den e casonan den Corte cu ta haci'e un experto den ningun di e areanan cu ami a identifca necesario".

E sentencia aki ta papia palabra cla. Tur hende por saca nan propio conclusion. Podise cu e experto aki por papia cu e habitantenan di Vader Piet y splica dicon e no ta sali na nan defensa. Esey lo ta muestra di grandeza.

E experto aki tabatin un encuentro ayera merdia cu Prome Minister Mike Eman, kende tambe no a keda convenci di su alegacionnan.

Parlamentario Donny Rasmijn-AVP

Bay 100% energia alternativo y explora/produci petroleo ta dos cos diferente

DIAHUEBS siman pasa Compania Arubano di Petroleo (CAP) a duna un presentacion na miembronan di comision fiho di Finansa y Economia den Parlamento di Aruba. Sr. Armando Curet, presidente di CAP, a duna un presentacion extensivo splicando tur e cambionan cu mester wordo haci den ley pa asina e actividadnan pa estudionan seismico, exploracion y produccion di petroleo por cuminsa. "E reunion tabata tin algo hopi peculiar pasobra partido MEP tabata presente! Normalmente nan no ta bin trabou pa atende reunionnan di comision y despues nan ta bay publica yen di cosnan negativo den prensa sin sa di kico a wordo papia riba dje", Rasmijn ta bisa. Despues di e presentacion, cu tabata profesional y al caso, miembronan di Parlamento a haci preguntanan y duna remarke. Tur preguntanan a wordo contesta debidamente solamente cu un miembro di partido MEP, Xiomara Ruiz-Maduro, a remarca cu dicon Aruba kier bay 100% riba energia alternativo y tog ta interesa pa haya petroleo den nos awa teritorial y hasta e miembro aki kiermen cu Gobierno tin dos cara encuanto e maneho di energia. "No ta pasobra cu nos kier bay 100% energia alternativo nos mester keda sin haci intento pa explora y produci petroleo cu por ta presente den nos awa teritorial. E dos actividadnan aki ta independiente di otro. Bay riba 100% energia alternativo ta un accion pa mantene e prijs di coriente y awa na un prijs beneficioso dor cu e produccion no ta depende di producto petrolero manera e Fuel Oil cu lo keda subi di prijs. Nan produccion ta depende di awa, solo y biento. E ora brandstofclausule por wordo elimina completamente y e prijs lo keda fiho pa temponan hopi largo pasobra e fuentenan di energia ta gratis. Cada hogar lo paga menos na awa y coriente, cada negoshi lo paga menos y asina nan por mantene nan prijs competente y salida di divisa di pais Aruba cu ta banda 280 miyon florin pa aña awor, tambe lo wordo minimalisa. Un pais 100% energia alternativo ta hopi atractivo pa e turista cu ta consciente riba medio ambiente y esey lo mercadea Aruba tambe. Esey ta e parti economico pero tambe bay 100% energia alternativo tin su parti di medio ambiente pasobra miyones di tonelada di CO2, cu ta zorg pa mundo bira mas calor, lo wordo reduci. "Naturalmente WEB mester keda produci un cantidad limita di coriente por medio di producto petrolero pa tene nan ekiponan como un back-up si en caso un di e sistema di energia alternativo reduci nan produccion of cay afo". Si logra haya petroleo den nos awa teritorial, Aruba lo bira un exportado di crudo of gas. Economicamente, e cantidad di producto petrolero cu ta wordo gasta na Aruba, no ta suficiente pa nos por tin produccion di gas of crudo pa Aruba so. E costo nan ta mucho halto y e produccion lo bira impagabel. E manera cu companianan, specialmente Repsol, ta opera ta hopi responsabel locual ta concerni proteccion di lama. "Si nos haya gas of crudo den nos awa teritorial esey lo nifica un entrada grandi financieramente pa nos pais. Pero politiconan di MEP no mester bruha dos cos cu otro y bisa cu Gobierno tin dos cara. Bay 100% energia alternativo y explora/produci petroleo ta dos cos diferente! Y un miembro di Parlamento mester sa miho cu esey despues cu nan a wordo invita pa bin educa nan mes tantisimo biaha caba riba e materia y nan no ta haci acto di presencia!", Rasmijn ta termina.



SINBA y Minister Dowers ta anuncia:

Concepto pa rechtspositieregeling di Brandweer ta cla





Diabierna Ministerio di Husticia, Sindicato di Bombero (SINBA) y Departamento di Recurso Humano (DRH) a yega na un acuerdo tocante e concepto pa e rechtspositieregeling di Cuerpo di Bombero. Dialuna mainta Minister Arthur Dowers y Sr. Davni Rosa, presidente di SINBA tabata anfitrion di un conferencia di prensa pa anuncia esaki den presencia di demas miembronan di directiva di SINBA.

Tanto e mandatario como Sr. Rosa ta sumamente satisfecho cu a yega na un acuerdo y awo por sigui cu e pasonan cu lo conduci na e aprobacion final di e documento cual lo percura pa posicion huridico di e miembronan di Cuerpo di Bombero ta bon regla pa awo y pa futuro. Ta spera cu esaki por cana su caminda bastante lihe y lo ta cla prome cu fin di 2012.

Ambos partido ta reconoce e balor di dialogo, discusion sano y mantene e lineanan di comunicacion habri.

Minister Dowers a splica cu den tres aña di gobernacion, cu e acuerdo aki cu nos Cuerpo di Bombero, esaki ta e di cuater departamento di Ministerio di Husticia y Enseñansa pa cual porfin e posicion huridico ta wordo regla. Esaki ta duna tur empleado un bista cla ariba nan carera y futuro den e departamento. Ya a yega na un concepto pa Polis y Enseñansa y esun pa KIA ta casi cla.

Sr. Rosa a comenta cu den 36 aña ta prome biaha cu algo a wordo haci pa berdaderamente regla y mehora e posicion huridico di bomberonan y esaki a resulta den un documento cu lo percura pa esaki ta duradero.

E rechtspositieregeling tambe ta percura pa un persona cu drenta Cuerpo di Bombero por planea su carera na un forma miho structura, cu mas claridad di e pasonan cu e mester of por tuma pa e yega na e posicion di trabao cu e ta desea y ta capacita p'e.

El a bisa cu tabata un sorpresa grandi ora el a wak recientemente cu tabatin un Ministeriele Beschikking traha caba na 2003 den cual a duna e ordo pa regla e posicion huridico, situacion cu materialnan, etc. pa Cuerpo di Bombero, pero cu nada a wordo haci y tampoco tabatin "follow up" di parti di e diferente partnernan envolvi.

Sr. Rosa a splica cu ora el a wordo pidi pa bolbe den e sindicato di bombero el a priminti su miembronan cu nan rechtspositie lo wordo regla. El a bisa cu tanto p'e como su coleganan e cooperacion y comprension di parti di Minister Dowers y su team, como tambe di Gerald Fingal di DRH ta wordo hopi aprecia.

Sr. Rosa a gradici Minister Dowers enormemente pa e forma cu a continua cu combersacionnan y tur e empeño y trabao pa yega na un acuerdo apropia. Esaki ta algo grandi pa nos, Sr. Davni Rosa a enfatisa, gradiciendo Minister Dowers pa a "cana cu nos" y e ta spera cu e mandatario lo sigui cana cu nan tambe den e proceso di sigui mehora y expande Cuerpo di Bombero.

RED lo no por forma bloke

Miembronan a cuestiona algun punto di programa, manera e.o. legalisacion di marihuana, matrimonio di mesun sexo

Partido RED den su reunion general pa miembro, no a hay'e facil, sigur ora cu a atende varios punto. Manera ta conoci, partido RED ta di opinion cu pa enfrenta e dos partidonan tradicional, MEP y AVP, mester forma un otro bloke di partido, uniendo asina forza mas ainda.

Esaki ta motibo cu partido RED a manda carta pa partido Democracia Real, pa MPA, p'e miembronan independiente, manera Marisol Lopez Tromp, Mervin Wyatt Ras y Booshi Wever.

Rudy Lampe, kende a tuma e iniciativa aki, no a haya un reaccion por escrito, pero for di combersacion cu el a hiba cu algun di esnan menciona, no tabatin ningun interes pa forma un bloke di partido, pa surti como e proximo alternativa, e otro forza politico.

E ora ey a keda riba mesa pa trata, si partido RED ta bay eleccion su so? Prome di por a haya contesta, a surgi discusion pa sa kico t'e programa cu RED tin den mente, unda 3 punto, cu a resulta controversial pa haya aceptacion unanime.

Algun di e miembronan di partido RED kier sa si ta sigui cu e intencion di legalisacion di marihuana, como remedi alternativo. Tambe e miembronan kier claridad di e posicion cu RED a tuma pa loke ta di reconoce matrimonio di mesun sexo y introduccion di Papiamento como idioma di instruccion na skolnan na Aruba.

Mester bisa cu mayoria a scoge pa sigui cu e puntonan menciona, loke nifica cu e puntonan menciona no a haya un sosten unanime. Awor cu RED tin su programa, lo busca e candidatonan cu lo carga e programa di RED y lo bay eleccion. E biaha aki, tambe a aproba cambio di Statuut di RED, cu no ta mara mas n'e idea cu un miembro eligi, no por bira Minister.

E tabata un reunion cu a dura mas largo, cu e propio dirigentenan di RED a spera, pero sigur e tabata uno fructifero y sigur masha democratico.

Polis a pone man riba dos anti-social

Cuerpo Policial tin e placer di por notifica cu relaciona cu e caso di e intento di atraco riba turista na Hyatt Regency poco tempo ey, Recherche Unit di Hotel area (Strand Politie) a haci investigacion y a caba di detene dos sopechoso. E ta bon noticia ya cu ta relaciona cu crimen contra nos fuente mayor di entrada, cu ta nos turismo. E sospechosonan t'e hombernan: O.L.J. Y. , naci na Aruba 18 aña, y J.A.O. alias "Andy", naci na Aruba 32 aña. E investigacion ta andando keto bay. Ta di spera cu nan keda tras di trail te despues cu nan caso bin dilanti den Corte, unda ta spera tambe cu Huez lo baha cu peso di ley riba nan, sigur si nan kier caba cu nos turismo.

Como ‘Gold Sponsor’

Free Zone Aruba ta stimula exportacion y entrepreneurship

Durante Small Business Week 2012



FREE Zone Aruba ta un di e patronicadonan principal di Small Business Week 2012. Como participante aña pasa na e prome Small Business Week, organisa pa Ministerio di Asuntonan Economico, Free Zone Aruba a constata cu e evento aki ta ofrece hopi beneficio na nos comerciante y futuro comerciantenan. Ora e oportunidad a presenta e aña aki, Free Zone a dicidi di haci un contribucion extra, specialmente den e area di stimula exportacion.

Pa esaki, Free Zone lo tin su propio eventonan durante Small Business Week, incluyendo e presentacion di e experto invita, esta H.J. Bengochea of “CoachBengo” dia 12 di november. Gerente di operacion di Freezone Aruba, esta Edward Erasmus, a splica cu “CoachBengo” ta un experto riba tereno di logistica, mercadeo, exportacion y “export marketing”, kende ta wordo contrata pa duna conseho y training na companianan grandi manera FedEx, Neal & Massy Group y SM Jaleel & Co. Free Zone kier stimula empresarionan local pa pensa mas riba exportacion, pa amplia nan horizonte y cuminsa exporta mas for di Aruba, asina Sr. Erasmus a bisa. Freezone ta considera Small Business Week hopi importante, como cu e ta ofrece un oportunidad pa esnan interesa den cuminsa un negoshi chikito of cu ya ta doño di nan negoshi pa bin hunto y haya informacion, pero tambe comparti informacion tocante haci negoshi na Aruba. Esaki ta unda cu comerciantenan of futuro comerciantenan ta haya tipnan valioso con pa haci nan negoshi mas efectivo pa asina, entre otro, yuda nan empresa crece y aumenta nan benta.

E enfoke di Free Zone ta riba exportacion y aki tambe, aunke tin hopi comerciante local cu ta participa den Free Zone y ta exitoso, e compania kier stimula mas empresario local pa cuminsa pensa riba e industria di exportacion. “Nos kier stimula hopi mas empresario local pa bay den Free Zone, pensa ideanan nobo den servicio, den e parti di logistica y den mercancia,” Sr. Erasmus a enfatisa. Free zone Aruba ta kere cu den tur e areanan aki tin oportunidad pa amplia negoshinan na Aruba y pa nan crece den nos region, el a añadi. Pa medio di exportacion tin ampliacion di actividadnan comercial, ta evita cu tur hende ta competi cu otro y ta contribui na nos economia pa medio di consumidornan p’afo di Aruba, unda cu e negociante ta explora y crea mercadonan nobo, Sr. Erasmus ta splica.

Cualkier empresario cu ta traha ariba exportacion ta contribui na nos economia y si e ta exitoso, e ta contribui na diversificacion di economia di Aruba tambe, Sr. Erasmus a comenta. E conseho cu Sr. Erasmus tin pa nos hobennan ta pa na momento cu nan dicidi cu nan kier cuminsa un negoshi nan “pensa ideanan nobo!” Edward Erasmus a bisa na final cu “Nos mester di empresarionan cu ta pensa di bin cu conceptonan di empresa nobo, innovativo, den areanan unda cu ningun hende ainda a pensa.”

E hoben conoce su mesun generacion miho cu cualkier otro y mester pensa riba ki tipo di servicio of producto e por trece ariba mercado, bin cu un approach nobo, un sistema nobo cu no ta existi ainda na Aruba. Si bo por haci esey bon, bo lo ta exitoso. Como un persona cu ta encurasha nos hobennan pa pensa ariba posibilidadnan den comercio, Sr. Erasmus a elogia Minister di Asuntonan Economico, Sra. Michelle Hooyboer-Winklaar pa e programa pa “Empresario di Futuro”. E programa aki a wordo lansa pa stimula hobennan di scol secundario pa crea y ehecuta un negoshi, pa pensa ariba con e lo ta pa ta doño di nan mes negoshi y tur e factornan cu nan mester tene cuenta cun’e. “Nos ta support esey 100%,” Sr. Erasmus a conclui bisando.

Aruba Small Business Week ta tuma luga di dia 12 pa dia 16 di november. Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura, Sra. Michelle Hooyboer-Winklaar ta anfitrion di Aruba Small Business Week. Entre otro ta conta cu oradonan manera State Director di Small Business Development Center Network di Florida, Sr. Jerry Cartwright; Sra. Patricia Loui, Director di Export Import Bank y “CoachBengo” ariba dia 12 di november. Ademas lo tin un serie masha interesante di workshops di dia 13 pa dia 16 di november.

Mescos cu aña pasa no lo cobra entrada, como cu esaki ta un forma mas, ademas di e oficina cu ta yuda guia empresario chikito y mediano - IDEA, pa medio di cual Minister Hooyboer-Winklaar ta presenta instrumentonan valioso pa yuda nos comerciante y futuro empresarionan desaroya e calidad di nan negoshi.

Pickup horta haya den Dakota





DIADOMINGO marduga antisocialnan a horta un pickup Toyota modelo bieu den area di Stadion aki e doño a sali den buskeda di esaki. Rato prome e auto aki a wordo señal den area di Rooi Afo y despues e auto aki a keda laga atras den Dakota altura di e centro di bario. Polis a presenta y tambe e doño y a haya su auto intacto.

Clive Gario ta Step-Up pa yuda

De Vuyst gana “Torneo Interinsular 60 aña Aruba Basketball Bond”



Ora cu tur hende a kere cu e ultimo wega di e torneo di basketball entre Stichting de Vuyst y Willemstad Warriors lo bira un wega facil pa de Vuyst, tabata e team di Corsou kende tabatin e miho parti di e wega. Coach Marc Lopez di Warriors a opta pa sinta su pointguard estelar y start cu Emanuel Legito. Esaki a resulta e coach hopi bon pasobra ta Legito ta esun cu a duna Willemstad e jumpstart anotando 2 three-pointers den e prome quarter, esaki combina cu 9 punto di Norendy Brazil. De Vuyst di otro banda a start wega hungando un defensa slap y nan ofensivo no tabata duna resultado mirando e defensa cera cu Willemstad a pone riba nan. Warriors ta saca un bentaha di 9-0 prome cu Reuben Vrolijk anota e prome dos nan pa de Vuyst. E prome Quarter ta bay aden 19-10 na fabor di e bishitantenan. E di dos quarter ta start riba e mes un ritmo pa e team di Corsou ora cu Miron Meulens ta anota e prome dos basketnan di e quarter. Tur cos tabata mustra cu e wega lo bira un walk over pa Warriors mirando cu dado momento e wega a bira 23 pa 10 na fabor di Warriors. Jomar “Seco” Richardson ta start un rally pa de Vuyst cu un lay-up sigui pa 5 punto consecutivo di Daantje Boekouder mas un 3 pointer di Reuben Vrolijk kende ademas ta sink 4 punto mas pa asina corta e bentaha di e team di Corsou. Miron Meulens, por cierto e hungado mas solido di Warriors ta anota 11 di e 12 puntonan di su team den e di 2 quarter pa sosiego bay aden cu bentaha di 1 punto pa Corsou (31-30). Den di 3 quarter e teamnan no a produci mucho punto door cu ambos team a concentra nan atakenan den e zona locual a produci hopi foul y consecuentemente tironan liber. Di e tironan liber niun di dos team a sa di probecha. E di tres tempo a termina 44-42 na fabor di Warriors. E ultimo quarter tabata electrizante for di e prome secondenan unda cu Meulens ta converti dos tiro liber pa haci e diferencia 4 punto. Daantje, Seco y Clive ta sigui cu basketnan consecutivo pa duna de Vuyst su prome bentaha di e wega pero di biaha su tras Warriors ta contesta cu tres 3-pointer mas dos punto mas pa haci e wega 57-48 pa Warriors faltando poco menos cu 4 minuut pa hunga. Aki ta unda e fanaticonan di Aruba ta lanta para y start cu un apoyo cu a “boost up” e hungadonan y faltando 1:38 di wega Daantje ta sink un 3-pointer pa cera e gap bek na 3 punto. Di eynan “Old Man” Clive Gario ta step up y ta tuma e wega over.

Faltando 23 seconde pa wega termina y cu e score 60-58, Clive ta bay liña pa dos freeshot. Clive ta converti e prome pero ta faya esun di dos. Sinembargo den e lucha pa e rebound e mes ta logra tip e bala aden pa haci e wega 61-60 na fabor di de Vuyst cu 10.4 minuut mas pa bay. Willemstad Warriors ta planea un atake cu ta resulta den turnover pa asina e team di Aruba “Stichting de Vuyst” bay cu e victoria. Un publico aceptabel a presencia e wega cu tabata uno bon, yena cu emocion te na final. Topscorers pa de Vuyst tabata Clive Gario 19, Reuben Vrolijk 16, Daantje Boekhouder 14 y Jomar Richardson 10. Pa Willemstad Warriors Miron Meulens 23, Norendy Brazil y Jose da Silva 11 y Jason Persaud 10 tabata e miho nan. Stichiting de Vuyst di Aruba ta bira ganado invicto di e torneo interinsular cu un record di 3 gana y 0 perdi.

Santa Rosa cu yamada na tur agricultor local

Mercado di Santa Rosa ta duna oportunidad pa bende productonan local

Santa Rosa ta extende palabranan di invitacion na tur agricultor cu kier forma parti di un otro grandioso mercado di Santa Rosa, e biaha aki na Noord, diadomingo dia 4 di november.

Mas cu 30 tent bendiendo cuminda y productonan local lo ta presente hunto cu e bon ambiente cu Santa Rosa su mercadonan ta conoci pe.

Na e momentonan aki ainda tin tent habri pa fruta y berdura local y pa e motibo aki Santa Rosa ta haci un yamada na tur agricultor local cu kier bende nan producto pa tuma contacto cu Eisha Esser of Glenda Bareño na 5858102. Santa Rosa kier pone enfasis cu e tentnan cu tin disponibel na e momentonan aki ta destina solamente pa fruta y berdura cu a wordo planta y cosecha na Aruba.

Entrega di diploma Basisopleiding Belastingen

UN total di 24 empleado di Servicio di Impuesto a ricibi nan diploma di Basisopleiding Belastingen. E estudio a duna e empleado un conocemento general di tur e diferente tipo di belasting manera Loonbelasting, Inkomstenbelasting, Winstbelasting y tambe e parti formal di Invordering. Durante e estudio a dedica hopi atencion tambe na e integridad y abilidadnan social di e funcionario di Servicio di Impuesto y tambe conocemento di e idioma Hulandes. Esaki ta importante pasobra mayoria di e leynan fiscal ta na Hulandes y e trahado mester por domina e materia y e idioma.

E curso a cuminsa na november 2011 y a termina na october 2012.

E cursistanan, empleadonan di Servicio di Impuesto, tabata atende curso tres bes pa siman despues di trabou, esta di 4.30 di atardi pa 7 or di anochi.

E curso tabata uno intensivo y mester remarca cu mayoria di e cursistanan ta sea mama of tata cu nan propio responsabilidad den famia. Fuera di atende e curso, e empleadonan mester a studia of haci tarea na cas y atende examen riba diasabra.

Cu e diploma di Basisopleiding Belastingen e empleado por sigui crece den Servicio di Impuesto y por pasa pa e siguiente estudio fiscal.

E empleadonan cu a ricibi nan diploma ta: Robert Bislip, Rosita de Cuba, Carissa Croes, Cindsy Lo-Ann Croes, Jean-Carlos Croes, Jessica Geerman, Sharon Geerman, Mervine Geerman, Humphrey Inocencia, Sharisa Kamperveen, Meredy Kock, Angelique Leest, Angelique Leo, Dwayne Luidens, Yairo Martis, Ariana Oduber, Filomena Paesch, Jemuel Paesch, Jade Pietersz, Rosethy Ridderstap, Veraida Rosalina, Vanessa Solognier, Rosley Starke y Marcela Werleman.

Gerencia di Servicio di Impuesto ta gradici ministro di Financia, Comunicacion, Energia y Utilidad, Ing. Mike de Meza kende a duna su aprobacion pa por a inicia cu e curso importante aki. Un danki special na tur e docentenan Pastoor J. Maduro, Sra. mr. A. Geerman-Giel, Sr. R. Maxwell, Sra. B. Van Andel, Sra. mr. I. Paesch, Sra. mr. M. Brinkenberg, mr. R. Van Holland, Sra. mr. F. Geerman-Ruiz, Sra.mr. B. Richard, Sra. mr. A. Van Herpen y E.T. Pieters. E estudio tabata e prome di tres estudio cu ta tuma luga na Servicio di Impuesto.





Fundacion Pa Nos Muchanan ta organisa curso

Fase di Desaroyo di Mucha 0-12 aña

PA lidernan cu ta traha cu mucha entre 0-12 aña, fecha curso: 17, 24 november & 1 december 2012, orario: 9.00 am – 1.00 pm, charla: 21 november orario: 7.00pm-8.30pm, luga curso y charla: ATIA (banda di oficina di SAC na Dakota). Adres: Pedro Gallego straat #6, Prijs: 50,- Awg pa persona. (e curso ta inlcui un charla):

Pa inscribi of pa haya mas informacion tocante e curso, tuma contacto cu nos na 588-0856 of 583-4247 of pasa serca nos na Cumana #2 of E-mail nos via: info@fpnm.aw.

Bayena morto den awa pazuid di Barcadera



DIALUNA mainta durante patruya di helicopter di Polis pasando pazuid di Barcadera a tuma nota di un bayena grandi den nos awa y rondona di dje tabatin bastante tribon ta comiendo e. Diadomingo caba pariba di Aruba a tuma nota di un bayena den nos awa pero despues no a wordo señala mas. Varios yate y boto a rondona rond di e bayena pariba pazuid di e boca di Barcadera y hasta Kustwacht a yega den e area. cu un cabuya personal di Kustwacht a trece e bayena aki mas di 11 meter largo sin bida tera. Un personal di marina tabata na e sitio y a comenta cu e tribonnan a come full un parti di e bayena te hasta su cabes. Lo saca potret di e curpa aki completo y lo bay pa esnan encarga cu investigacion den exterior pa despues determina ki sorto di bayena esaki lo porta.

Parlamentario Melvin Tromp

Goberna no ta papia di reconocimento ta pueblo ta aproba y desaproba bo forma di traha pa pueblo

PARLAMENTARIO Melvin Tromp di AVP a sigui e ultimo desaroyonan ariba expresionnan continuo di Sr. Andin Bikker pa loke ta reconocimento di parti di e gobierno actual, Sr. Tromp a dicidi pa traha un certificado di reconocimento pa mustra Sr. Bikker cu goberna no ta papia di reconocimento pero pa duna bo contribucion continuo pa loke ta beneficia pueblo.

En bista cu esaki ta mustra cu ta e forma con Sr. Bikker ta sinti su mes bon, den un forma transparente mi persona cu ta forma parti di e fraccion di AVP cu a sinti pa dirigi e reconocimento aki na Sr. Bikker pero e mester sinta analisa cu su funcion cu ta uno cu semper e tin e ultimo palabra mescos cu tur otro parlamentarionan den parlamento pues nos meta ta sigur pa percura pa ehecuta loke ta bon pa pueblo.

Pa finalisa Sr. Tromp ta bisa cu su persona ta spera cu esaki lo cuadra cu e deseo di Sr. Bikker pa asina evita tambe cu continuamente e peticion ta ser dirigi den e miembronan di fraccion di AVP y alabes den direccion di gobierno y ta desea Sr. Bikker hopi exito y cu su persona por tin e grandeza tambe ta reconoce tur e bon trabounan cu e gobierno actual ta haciendo pa pueblo den un estilo igual.



Sentra desmantela haya den mondi na Colony





RIBA e parkinglot grandi pabou di unda antes tabata Hospital bieu den Colony a bin topa cu un sentra shinishi pluma y esaki a keda atras riba un copier mashin. Polis na e sitio a topa cu e auto aki sin wiel, sin su luznan y den e motor antisocialnan a desmantela bay cu tur cos. Rond di esaki a bin haya yabi, varios papel di seguro y otro recibonan di hende. Tambe a bin haya varios hangua den nan paki. Ta mustra cu ki tras antisocialnan ta bin desmantela auto y tambe un sin fin di sushinan tira. Takelwagen a presenta y e auto aki a bay warda pa Joyriding Team haci nan investigacion.

Celebracion di 50 aña di hubilo di Sr. Osebelio Antersijn

"Un empleado y ciudadano ehemplar"

DIABIERNA ultimo Santa Rosa y abattoir tabata di fiesta celebrando 50 aña di hubilo di Sr. Osebelio Antersijn.

Señora Nathalie Maduro, directora di Santa Rosa, tabata presente y a hiba palabra na nomber di Minister Otmar Oduber kende no por tabata presente pa motibo personal.

Sra. Nathalie Maduro directora di Departamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa a conta e biografia di Sr. Osebelio Antersijn y a mustra riba e hecho cu Sr. Antersijn ta un empleado y ciudadano ehemplar kende a dedica su bida na su trabou como matado di bestia.

Fuera di ta un matado di bestia profesional pa mas cu 50 aña, Sr. Osebelio Antersijn ta un criado di bestia hopi conoci cu antes tabata cria baca, galiña, cabrito y porco y cu te dia di awe ta cria y rasa su mes un porconan.

Di parti di Sra. Nathalie Maduro directora di Departamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa a cita un parti hopi gusta di Sr. Osebelio Antersijn cu tabata y te ainda su sanger yena uno sumamente popular na Aruba. Te cu ainda ta wordo hopi pidi na tur e mercadonan di Santa Rosa. For di man di directora di Santa Rosa Sr. Antersijn a ricibi su certificado di reconocimento como Amigo di Santa Rosa na nomber di Sr. Otmar Oduber minister di Turismo, Transporte y Labor.

Osebelio tambe ta masha popular pa ta un ex miembro di e team legendario di futbol; Tropical y como pegado di piedra unda cu te ainda e ta hunga domino tur siman na veld di Bubali. Durante e celebracion aki varios invitadonan, colega y ex-coleganan tabata presente unda a celebra cu pasaboca y bebida. Di parti coleganan mes a forma un banda chikito den pura cu a deileta tur presente cu e dushi musica.

Nathalie a expresa palabranan di elogio na Osebelio pa e añanan di dedicacion y trabou ehemplar cual e ta bin ta eherciendo.





Cristian Mateo di 14 aña perdi

TA buscando e paradero di Cristian Enmanuel Mateo cu no sa di dje for di dia 27 october 2012 e tin 14 aña di edad y ta bishita Emmaschool. E tin un haltura di 1.30m, flaco, color bruin, cabey preto/bruin, color di wowo ta bruin. Ta papia Papiamento y Spaño. Cristian a Sali di su cas dia 27 october den careda di 6'or di atardi den un jeans blauw bisti, loke ta su T-shirt si no ta conoci.

Cristian tin un litteken na su pols robes. Si un hende por sa paradero di Cristian por tuma contact cu Fausto Antonio Mateo na cell; 5646981.



Den cua Lea ta comparti e.o. alegria y nostalgia di su bida na Aruba y den exterior

En ik droomde…" Recuerdonan bunita" un buki di Irmgard Frans











"Het was een regenachtige dag geweest wat normaal gesproken niet zo vaak voorkwam op het eiland. Er werd door de ouderen verteld dat waarschijnlijk een *rabo di horcan binnenkort langs zou komen. Dat iedereen de ramen van zijn huis moest gaan dicht timmeren, grote cementblokken of een ander zwaar voorwerp op de daken van golfplaten moest leggen en dat de mensen paraat moesten staan om die rabo di horcan door te knippen."......

Biahando den bunita recuerdonan di bida den un forma hopi agradabel y dushi Lea un mucha muhe di Aruba ta comparti su bida cu e lesado. Na Aruba, den diferente bario, cu miembronan di famia, cu amigonan y tambe den exterior. Recientemente e buki a keda presenta na Biblioteca Nacional. Por confirma cu diferente maestro(a) di scol cu a lese a gusta e buki y ta desea pa e ta den biblioteca di nan scol.

Tocante e autor Arubiano mes esta Irmgard Frans por conta cu desde mucha e tabata skirbi su soñonan den un schrift cu e deseo pa un dia e skirbi un buki tocante di nan.

Un persona yen animo y positivismo cu a keda traha dirigi pa logra e proposito aki.

Y ... awe soño di Irmgard cu e.o. ayudo di UNOCA ta realidad y su prome buki ta den librerianan na benta preparando pa hiba e lesadonan den e bunita y dushi biahe di recuerdonan di Lea!

I.L. Laboratorio Familiar N.V. celebrando e 10 aniversario di servicio di Carlos Rincon

I.L. Laboratorio Familiar N.V. bao direccion di lic. Irene van der Linde a tene un ameno celebracion pa nan empleado Carlos Rincon en coneccion cu su di 10 aniversario laborando na Laboratorio Familiar.
Durante di e celebracion aki lic. van der Linde a repasa e ultimo 10 añanan cu Carlos ta laborando na Laboratorio Familiar.

Lic. Irene van der Linde a laga sa cu Carlos ta un persona ehemplar cu semper ta traha cu amor, alegria y dedicacion. Tur dia e ta bin traha cu un smile, aun sin importa e momento nan dificil. El a elogia Carlos masha hopi p'e manera cu e ta trata e clientenan di Labratorio Familiar cu hopi respet y cariño. Esey t'e cara cu Carlos Rincon a duna nos Laboratorio.
Tambe pa con e ta trata su superior y compañeronan di trabao na un forma amabel y cu respet. Semper dispuesto di yuda y duna su coleganan un man.

Lic. Irene van der Linde a manda un palabra di felicitacion na famia di Carlos, en particular na su yiunan y su casa, y cu nan mester ta hopi orguyoso di Carlos.
Riba e potretnan por mira momento cu lic. Irene van der Linde ta haci entrega na Carlos di e acostumbrado envelop y su regalo corespondiente. Pabien y hopi aña mas di servicio!!









Luna nobo NOVEMBARBA

Crece un barba pa un causa





LUNA di November ta conoci pa ta e luna di conscientisacion pa cancer cu ta afecta e hende homber cu un focus riba cancer di prostaat y cualkier otro tipo di cancer. Pa cu esaki Gillette, e marca mas conoci rond mundo pa blade cu mashin di feita, a uni pa asina haci un conscientisacion di prevencion y educacion riba e topico aki cu ta afecta hopi hende na Aruba di cerca. Sea cu ta un famia, amistad of personalmente. Pa esaki e luna di November ta wordo oficialmente cambia pa NOVEMBARBA.

DEN e luna aki di NOVEMBARBA lo tin 5 cabayero cu a tuma e reto pa por ta e cara pa yuda na conscientisa riba cancer afecta pa e hende homber aki na Aruba. E 5 cabayero aki lo laga durante full e 30 dia di November nan barba crece. Haciendo esaki pa 30 dia, nan lo recauda fondo pa asina despues haci e bunita entrega financieramente na nan nomber na final di e luna. Fondo recauda cada dia lo wordo patrocina door di Gillette. November ta e luna na unda ta haci un yamada na tur e comunidad masculino pa asina laga nan barba crece pa asina por join e causa y conscientisa. Di esey e nomber NOVEMBARBA a origina un November Barba na unda un homber ta laga su barba crece pa full 1 luna. Gillette ta 100% tras di e 5 cabayero y tambe tur persona cu di un of otro manera lo kier aporta na e conscientisacion y participacion.

E 5 cara di NOVEMBARBA ta 1) Claret Lopez 2) Gert van Vliet 3) Eduard Ellis 4) Jonathan Viera 5) Luis Mejia. Den transcurso di siman lo siña conoce cada meneer NOVEMBARBA mas di cerca di ken nan ta y e motibo tras di nan participacion. Tur e proceso di crecemento di e barba di e 5 cabayero aki lo por wordo sigui den media di comunicacion pero principalmente riba Facebook Fan page di Compra NV www.facebook.com/compranv. E facebook di Compra lo wordo transforma pa asina conscientisa pa un luna largo referente e causa aki.

Torneo di Ahedrez Internacional

Aruba Chess Challenge 2012





E aña aki Schaakvereniging Aruba ta celebrando su di 66 aña di existencia y pa celebra e ocasion special aki, Federacion di Ajedrez di Aruba ta organisando e di 6 edicion di Aruba Chess Challenge, e unico torneo di ajedrez internacional aki na Aruba mes.

Esaki ta un gran oportunidad pa nos ajedrezistanan di Aruba, grandi y chikito, bin midi forza cu nos hungadornan local y e hungadornan cu ta bin di Suriname, Venezuela, Bonaire y Curaçao. Di tur e 4 paisnan aki ya tin hungadornan cu a inscribi caba. E ta un experiencia inolvidabel!

Aruba Chess Challenge 2012 ta tuma lugar dia 2, 3 y 4 di november na Centro Deportivo Libertador Betico Croes, na Sta. Cruz. Ta wordo hunga den 3 categoria; 1. Open Group, 2. Youth Group U-18 y 3. Youth Group U-12.

Premionan: 1. Open Group: 1st place $600,00, 2nd place $400,00, 3rd place 200,00; Best local player $100,00, Best Female player $100,00, Best unrated player $50,00.
2. Youth Group U-18: 1st place trophy, 2nd place trophy, 3rd place trophy.
3. Youth Group U-12: 1st place trophy, 2nd place trophy, 3rd place trophy.

Ceremonia di Apertura ta diabierna 2 november pa 7:30 pm.
Schedule: Open Group & Youth Group U-18: 2 nov. 8:00 pm 1st round, 3 nov. 10:00 am 2nd round / 04:00 pm: 3rd round, 04 nov. 09:00 am 4th round / 2:00 pm 5th round. Youth Group U-12: 3 nov. 10:00 am 1st round / 11:00 am 2nd round / 12:00 pm 3rd round / 1:00 pm 4th round, 4 nov. 09:00 am 5th round / 10:00 am 6th round / 11:00 am, 7th round, 12:00 pm 8th round.

Ceremonia di Clausura/Entregamento di premio: 4 Di november pa 6:00 pm.
Inscripcion: Diamars 30 october di 7:00 pm – 9:00 pm, na Schaakvereniging Aruba, Nieuwstraat 11, Oranjestad.
Si pa un of otro motibo no por inscribi e dia aki por yama Octavio Croes, na 594-5590, of Maurits Dijkhoff, na 740-5305.
Tur ajedrezista na Aruba ta keda cordialmente invita pa bin participa!





Prome Minister Eman a ricibi ekipo promocionando Aruba den video clip The Rhythm

DIABIERNA mainta Prome Minister Mike Eman a ricibi un grupo di talento hoben. Ta trata di e Arubiano Stefan Bartels-Daal hunto cu Patrick Grayham y un ekipo di produccion cinematografico cu ta riba nos isla pa realisa e grabacion di e video clip p'e cancion 'The Rhythm' cu Bartels-Daal y Graham a traha.

"Semper nos ta entusiasma ora nos wak talento Arubiano cruzando frontera y alcansando un nivel internacional. Esaki tambe ta un oportunidad pa nos encurasha otronan pa ripara cu dor di pone bo concentracion riba un meta, bo por logra esaki," Prome Minister a indica cu orguyo.

Stefan Bartels-Daal t'e productor mientras cu Patrick Grayham t'e compositor y vocalista di e tema cu ta electronic dance cu influencianan Latino y Caribense.

Stefan ta yiu homber di e conocido empresario local Joyce Bartels-Daal, mientras cu e cu e director y otro productornan di cine a yega di bin Aruba caba na ocasion di e Aruba International Film Festival caminda a gana e 'Audience Choice Award' pa e documentario 'Children of the Wind'.

E ekipo di produccion a recore durante ultimo siman hopi di e lugarnan mas bunita di nos isla haciendo grabacionnan p'e video clip cu lo wordo poni riba YouTube, pero tambe, segun Grayham, lo keda distribui den otro medionan, como p.e., TMF na Hulanda.

Prome Minister Eman a haci entrega n'e grupo un muestra di aprecio di nos isla den forma di un escultura di un Divi Divi. Daphne Schmon, director di e video clip, kende a expresa di ta masha gradici pa gesto cu nan lo cuida y balora hopi mescos cu e bon recuerdo y experiencia cu nan ta bay cune di Aruba y su hendenan.

Otro miembronan di e grupo cu a haci e bishita serca Prome Minister Mike Eman tabata Krispijn Teunissen productor y road manager, Brian Rice, productor cinematografico y Andrey Alistratov, cinematografo.

Desaroyonan excitante di sector priva den Caya Grandi!







Aña ta yegando su fin y ya ta cuminsa mira proyectonan comercial cuminsa den nos centro. Den caya grandi tin basta proyecto planea pa cuminsa e aña aki ainda y otronan pa cuminsamento di aña 2013. December t'e luna di aña den cual ta bende mas tanto cu tur otro luna. Comerciantenan ta conta riba pueblo pa haci nan compras serca nan y pa cuminsamento di aña cuminsa cu nan renobacion of inversion pa den 2013 brinda pueblo di Aruba y nos turistanan un mihor 'shopping experience' y ofreciendo nan un luga placentero pa bini hunto. Den caya grandi nos por mira varios proyecto di renobacion andando caba. Un di nan t'e edificio caminda Penha ta situa cu ta bay conoce un renobacion completo tanto pafo como paden.

E edificio cu antes tabata cas di Padú ta bay bin un tienda p'e amantenan di cuero conoci pa su nomber Vélez.

E edificio cu tabata e prome supermarket grandi di Aruba, Nicky Habibe ta bou di un restauracion completo. Aki den a habri caba e tienda Tina's Sugar City & Giftshop cu un asortimento di cos dushi di mas grandi na Aruba.

Den e mesun edificio aki lo bin un restaurant caminda por sinta paden y pafo riba un terras. Calypso Building caminda ta situa e stacion di radio Cool FM tambe ta conociendo un restauracion.

Varios negoshi mas ta bay conoce renobacion y un di nan ta uno masha frecuenta pa nos hubentud "The Athletes Foot" mihor conoci como TAF. Porcierto e marca Nike ta bin bek Aruba y nada menos cu den nos caya grandi.

E amantenan di sapato femenino lo ta contento cu e aña aki ainda lo habri Shoebox New York.

Caribbean Mercantile Bank a cumpra un tereno hopi grandi na Emanstraat pa capitalisa riba e renobacion den centro di ciudad. Asina tin mas inversion andando di cual hopi ta den nan fasenan final di negociacion, pintamento di mapa y of financiamento.

Un gran cantidad a cuminsa mustra confiansa nobo den nos centro su futuro y cu esey e plan di Gabinete Mike Eman pa cu centro y caya grandi.

Aruba ta bay haya tambe e cadena prestigioso ZARA den un edificio prominentemente aloca na inicio di Caya Grandi. Cambio y inversionnan enormemente grandi.

Mientras cu e parti mas importante di e proyecto di Gobierno pa cu rescate di nos centro di ciudad ta yegando su final e comerciantenan a cuminsa haci nan parti den e proceso aki.

Loke mayoria no ta realisa t'e parti importante di comercio pa cu nos centro. Gabinete Mike Eman tabatin e tarea dificil di logra convence nan cu nos centro tin hopi importancia turistico, social, cultural, historico y educacional y cu ta na nos tur pa no laga esaki sigui deteriora. Como inversionista ora bo ta mira oportunidad pa inverti dilanti hotelnan grandi of den un caya grandi den un decadencia, anto e escogencia ta facil. Mester a trece cambio den esaki y mustra nan cu inverti den nos centro t'e mihor pa nan y nos futuro. Gabinete Mike Eman a tuma e rol di lider y a cuminsa inverti den nos centro. Hopi a cuestiona e inversion, pero ora bo ta papia di rescata henter un centro di un pais y e rol importante cu e tin p'e pais y ora ta un inversion di 20 pa 30 aña anto e suma total cual na prome instante ta parce di ta hopi ta bira relativamente chikito compara cu e resultado cu kier logra cu ne.

Pa logra convence comerciante y inversionistanan pa inverti den nan negoshi of nan edificio Gobierno mester a duna nan e siguransa cu nan inversion no ta perde su balor aki un par di aña. Banconan cu ta haci gran mayoria di fiansa tambe tabata mester e siguransa aki y e inversion den un proyecto cu tin un bida di 20 pa 30 aña. E proyecto di Tram a resulta e factor grandi pa duna confiansa cu turistanan lo cuminsa yega den Caya Grandi atrobe.



ASTEC, Gobierno y Team BoBario ta cla pa inaugura e prome rotonde cu ambiente di Pasco











E fin di siman aki ta tumando lugar e ultimo tokenan di adorno riba e rotonde situa na altura di Wendy's. Diasabra ultimo e team BoBario y su stakeholdernan, a ricibi tremendo cooperacion di parti di Elmar NV cu a instala coriente riba e prome dos rotondenan cu ta wordo ilumina y decora di awor te despues cu e temporada di Pasco y Fin di Aña pasa.

Cu e meta pa envolve sector priva, sector publico, habitantenan y tur otro stakeholder den proyectonan na bienestar di nos pais, team BoBario a tuma na su encargo e aña aki pa dorna y ilumina rotondenan den varios bario pa e temporada di Pasco y Fin di Aña.

Meta primordial di e proyecto aki ta pa crea un ambiente di paz, harmonia y nostalgia positivo den barionan na Aruba. Algo cu antes tabata sosode di forma natural. Cu esaki den mente, Gobierno di Aruba kier stimula un y tur pa crea e ambiente dushi aki den nan propio seno pa eleva e calidad di bida.

Como inicio di e proyecto aki, e compania ASTEC a acepta e reto pa duna un man conhuntamente cu Gobierno pa dorna e rotonde banda di Wendy's. Di e mes forma aki otro compania-, instancia- scol y otro interesadonan tambe ta dorna e rotondenan rond di e isla den estrecho cooperacion cu mucha y hobennan.

E siguiente rotondenan cu ta bay wordo dorna ta rotonde Belgiestraat dor di APA, rotonde Ponton dor di Prinses Amalia Basisschool, rotonde Tanki Flip pa KIA y sra. Charlene Oduber di CE Oduber, Colegio Ora Ubao, alumnonan di EPB, EPI y otronan cu tambe ta cooperando, rotonde Pos Chikito ta na encargo di team BoBario y Kukwisa Basisschool conhuntamente cu juffrouw Juryenne, Rotonde Juana Morto dor di habitantenan, rotonde Wayaca dor di juffrouw Maureen y su Iglesia. Den curso di e dianan nos dilanti pueblo ta bay nota e cambionan positivo aki y ta wordo informa tocante e desarroyo di e proyecto grandi aki.

Deporte

E lista di candidato pa Balon D'or 2012

E argentino Lionel Messi, e portugues Cristiano Ronaldo, e colombiano Radamel Falcao, e brasileño Neymar y siete integrante di e seleccion spaño campeon di Europa y di Mundo, ta entre e 23 hungador cu ta opta pa e Balon D'or di FIFA 2012. E lista cu a wordo facilita pa e revista frances France Football, co-organisador di e evento y cu a cuminsa duna e trofeo. Di e team spaño tin aden, Iker Casillas, Sergio Busquets, Andres Iniesta, Gerard Pique, Sergio Ramos, Xabi Alonso y Xavi Hernandez. Representante latinoamerica ta e argentino nan Sergio Aguero y Lionel Messi, e brasileño Neymar y e colombiano Radamel Falcao.

Ademas di e siete hungador di Spaña y Falcao (Atletico Madrid), Messi (Barcelona) y Cristiano Ronaldo (Real Madrid) tin otro dos hungador di club spaño: e frances Karim Benzema (FRA/Real Madrid) y e aleman Mesut Ozil (ALE/Real Madrid). Pa club, esun mas representa ta Real Madrid, cu 6 hungador (Benzema, Casillas, Ozil, Ramos, Cristiano Ronaldo y Xabi Alonso); sigui pa Barcelona cu cinco (Busquets, Iniesta, Messi, Pique, Xavi Hernandez). Di e lista di 23 aspirante, lo sali tres definitivo cu lo opta pa e Balon D'or 2012 y cu lo wordo anuncia e siguiente dia 29 di november na Sao Paulo (Brasil). E gala di asignacion di e premio lo tuma lugar dia 7 di januari 2013.

E 23 candidatonan: Sergio Agüero (ARG/Manchester City), Mario Balotelli (ITA/Manchester City), Karim Benzema (FRA/Real Madrid), Gianluigi Buffon (ITA/Juventus), Sergio Busquets (ESP/FC Barcelona), Iker Casillas (ESP/Real Madrid), Didier Drogba (CIV/Chelsea-Shanghai Shenhua), Radamel Falcao (COL/Atlético Madrid), Zlatan Ibrahimovic (SUE/Milan-Paris SG), Andrés Iniesta (ESP/FC Barcelona), Lionel Messi (ARG/FC Barcelona), Manuel Neuer (ALE/Bayern Munich), Neymar (BRA/Santos), Mesut Özil (ALE/Real Madrid), Gerard Piqué (ESP/FC Barcelona), Andrea Pirlo (ITA/Juventus), Sergio Ramos (ESP/Real Madrid), Cristiano Ronaldo (POR/Real Madrid), Wayne Rooney (ING/Manchester United), Yaya Touré (CIV/Manchester City), Robin van Persie (HUL/Arsenal-Manchester United), Xabi Alonso (ESP/Real Madrid) y Xavi Hernández (ESP/FC Barcelona).

Jose Mourinho:

"La Liga ta habri ainda"



E entrenador di Real Madrid, Jose Mourinho, a papia despues di gana 5-0 riba Mallorca den Iberostar Estadio, cu ainda "Liga ta habri" y a añadi cu su team "semper ta hunga pa gana", algo cu "awe tabata mas facil", ya cu e dos prome ocasion a drenta. "Nos ta riba e caminda positivo, apesar di a perde den Champions contra Dortmund, pero desde e derrota na Sevilla, nos ta ganando, aunke nos no ta hunga mescos cu e temporada pasa", el a bisa. Mourinho a referi tambe na e distancia di ocho punto cu ta separa di e liderman, FC Barcelona y Atletico Madrid. "E temporada pasa nos tabata tin 10 punto di ventaha riba di dos lugar na maart: awo nos ta na october y Liga ta habri ainda", Mourinho a bisa, cu a bisa cu su team mester sigui gana. Puntra pa e ghanes Michael Essien y e critica pa e mal wega cu a hasi contra Borussia Dortmund, Mourinho a contesta : "Un aña pasa tabata bisa cu Khedira tabata un pakete, awo ta bisa cu Madrid no por gana sin dje. No por duna credito na loke prensa ta scirbi. Essien ta hunga unda ami kier, e ta hunga di e mesun manera apesar di a bin Madrid ganando menos placa cu den Chelsea".

Roger Federer lo no hunga Masters di Paris

DESPUES di perde den e final di ATP 500 di Basilea na man di e argentino Juan Martin del Potro, e suizo Roger Federer a anuncia cu lo no hunga e Masters 1000 di Paris pa yega di e mihor manera na e Masters Cup di fin di aña. "E ta demasiado", Federer a bisa, cu a reconoce par di siman atras cu pa mantene na cabes di e ranking mester riipiti e increibel racha di 2011, ora e conquista di manera consecutivo e titulo na Basilea, Paris y London. Cu e derrota na su ciudad y awo habriendo lugar pa Novak Djokovic bira number 1, Federer a opta pa e descanso y un biaha mas bolbe cu energia.

E propio hungador a comunica esaki na Guy Forget, director di e torneo cu di e manera aki ta hinka den su lista persona nan cu no ta participa, cu ta inclui Rafael Nadal y Gael Monfils. Asina, Djokovic lo caba e aña sigur na e parti mas halto di e clasificacion, posicion cu e lo recupera caba dialuna 5 di november, debi cu e dia ey ta cauda no solamente punto obteni na Paris 2011, sino tambe esnan logra na London.



Lionel Messi a ricibi su Sapato di Oro

E hungador di Barcelona, Lionel Messi a ricibi su di dos Sapato di Oro, logra pa e 50 gol cu a score aña pasa den Liga di Spaña cu Barcelona. “Mi obhetivo ta sigui logra mas cos t’e final di mi carrera. Tabata semper asina y lo ta asina t’e na final di mi carrera”, e argentino a bisa, di solamente 25 aña a bisa den conferencia di prensa. Messi no a cansa di ripiti un y mas biaha cu e loke ta interesa su persona ta e titulo colectivo nan y a gradici tur su compañero den Barcelona pa e trofeo individual aki. “Ami no ta bringa pa e premio ni pa ningun individual. Nos ta bringa pa logra titulo, nos tin suerte cu cos ta bay bon den Liga y den Champions, y awo e temporada di Copa del Rey ta start, pero mi no ta bringa pa e Sapato di Oro”, el a bisa. Esun encarga di entrega e Sapato di Oro na Lionel Messi tabata e unico futbolista spaño cu tin e premio aki, ex hungador y entrenador Luis Suarez.

Candidato pa mihor director tecnico 2012



VICENTE del Bosque, tecnico di e seleccion spaño, Pep Guardiola, ex entrenador di Barcelona y e portugues Jose Mourinho, entrenador di Real Madrid, ta den e lista di aspirante pa e premio di mihor entrenador di 2012 anuncia pa FIFA. Del Bosque cu a hiba Spaña gana e titulo continental di Eurocup 2012 di Polonia y Ukrania, Guardiola, cu a logra e premio aki na 2011, a gana e Copa del Rey cu Barcelona y Mourinho cu a logra e premio aki na 2010, a gana e Liga di Spaña cu Real Madrid. E italiano Roberto di Matteo, ganador di Champions League cu Chelsea, y su tecnico rival den e final di Munich, Jupp Heynckes, entrenador di Bayern, tambe ta den e lista anuncia dialuna. Jurgen Klopp, campeon di Bundesliga cu Borussia Dortmund, Alex Ferguson, entrenador di Manchester United, Joachim Low, seleccionador aleman, y e italiano Roberto Mancini, cu a logra e Premier League cu Manchester City y Cesare Prandelli cu a hiba e seleccion italiano na final di Eurocup, ta entre e candidato nan. E premio lo ta entrega e siguiente 7 di januari 2013.





Robinson Cano y Curtis Granderson ta sigui cu New York Yankees





NEW York Yankees a eherce dialuna un opcion contractual pa retene den su team e dominicano Robinson Cano y e outfielder Curtis Granderson durante e siguiente temporada. Cano tabata tin un average di .313, cu 33 homerun y 94 careda produci e temporada aki, mientras cu Granderson a conecta 43 homerun y a hinka 106 careda, aunke su average tabata di apenas .232. Yankees tabata bari den e Championship Series di Liga Americana pa Tigers, cu a perde despues contra San Francisco den World Series. Granderson y Cano tabata tin un mal playoffs. Cano apenas tabata tin un bateo di .075 (40-3), sin homerun, incluyendo un racha di 29 turno sin dal un hit. Granderson a bati di 30-3 cu 16 ponche. Yankees a eherce tambe un opcion pa retene na e relevista David Aardsma.



Tiara Air Aruba

Awor cu vuelonan directo pa:
Armenia y Medellín

Fare	awg 288.00
Tax	awg 387.31
*Total	**awg 675.31 p.p.**



1x maleta di 30 kilo
Inflight Service
Tur impuesto ta inclui



ITINERARIO

1 AUA - AXM 11.15am - 13.05pm	4 AUA - AXM 10.30am - 11.10am	Armenia
1 AXM - AUA 13.50pm - 16.30pm	4 AXM - AUA 11.55am - 15.40pm	Armenia
1 AUA - MDE 11.15am - 11.45am	4 AUA - MDE 10.30am - 12.25pm	Medellín
1 MDE - AUA 12.30pm - 16.30pm	4 MDE - AUA 13.10pm - 15.40pm	Medellín

Tur orario ta basa riba estacion local.
1. Dialuna 4. Diahuebs

*Fare cuminsando desde
*Prijs basa riba adulto



www.tiara-air.com

Airport | Sabana Blanco | Sun Plaza | Kiosk 7 (The Mill)
Tel.: 297- 528 42 72
Email: sales@tiara-air.com / callcenter@tiara-air.com
Of agencia di biahe preferi

Pakico Gabinete Eman y AVP ta contra prosperidad di nos futuro generacionnan?

Debenan miyonario, stof di asbest y kitamento di tereno di bala no ta contribui na desaroyo sano di nos hubentud

CU Gabinete Mike Eman y AVP no tin curason ni sentimento pa nos muchanan, esaki ta birando bisto cada dia mas y mas. E.o. nos por mira con den e ultimo 3 añanan Gobierno di AVP ta sigui endeuda nos pais cu fianzanan multi-miyonario y ultimamente den un solo tiro nan a haci un fianza di mas cu 500 miyon florin, lagando asina nos yiunan y yiu di nos yiunan cu debenan astronomico hamas bisto den historia pa nan paga.

Tambe Gabinete Mike Eman a pone nos muchanan di scol nan bida na peliger ora cu nan a trata e asunto di stof di asbest na Mon Plaisir School den un forma negligente y tabata haci menos caso di e consehonan valioso duna dor di profesionalnan riba e tereno di asbest pa cu salud di nos muchanan. Tur esaki djis pa nan por a complace poco familiar y compinchi politico no-profesional kendenan a wordo contrata pa kita e dak di asbest na diferente scol na Aruba, segun un comunicado di MEP.



ABUSO CONTRA MUCHANAN

Awor a yega asina leu cu Gabinete Mike Eman den un forma condenable ta laga kita for di nos muchanan un tereno di bala na Tanki Leendert cu ta existi caba desde 1981, caminda diariamente mas cu 120 mucha ta train e deporte di baseball, e.o. hobennan cu a participa na campeonato mundial. Atrobe esaki a ser haci pa complace compinchinan politico cu proyecto di construccion di cas riba e tereno di bala aki.

Sinembargo Mike Eman como Promer Ministro – fuera di briya cu su ausencia despues cu el priminti di haci un bishita n'e veld di bala aki – no ta sinti cuanto dolor su Gobierno ta causando e muchanan deportista den e bario di Tanki Leendert y becindario. Hamas den historia nos a conoce un mandatario cu a yega di haci asina daño na nos muchanan deportista, teniendo tambe na cuenta con durante 3 aña su Gobierno di AVP y Ministro anti-Deporte Richard Visser malamente y pa capricho politico a boycotea e terminacion di e parkenen deportivo pa nos muchanan na Pos Chikito (Parke di Little League) y Yara (Parke di Lifida). Bo mester ta un Gobierno abusador y sin escrupulo pa haci asina tanto daño n'e muchanan di Tanki Leendert, Pos Chikito y Savaneta!

CUCHIU CLABA DEN LOMBA

Sinembargo locual a haci e habitantenan di Tanki Leendert y becindario mas furioso ainda ta cu hustamente siman pasa Mike Eman un biaha mas a haci su recorido y payasada den e bario Tanki Leendert, caminda manera ta su custumber caba, el a cana brasa y sunchi tur Tanki Lendero cu el a haya den su caminda, mientras cu n'e mesun momento su Gobierno tin e cuchiu claba den lomba di e muchanan deportista di Tanki Leendert.

Mirando tur e actonan bochornoso aki cu Gabinete Mike Eman y AVP ta haciendo ultimamente contra nos mucha y hobennan, nos mester haci nos mes e pregunta, di con Gabinete Mike Eman y AVP no kier mira un futuro prospero pa nos muchanan?

Dicon nan ta sigui endeuda nos futuro generacionnan cu biyones di florin na debe, sin cu nos por mira e final? Dicon nan ta laga nos muchanan di scol den peliger cu e stof di asbest? Dicon nan ta kita tereno di bala di e muchanan p'asina laga desaroyadornan compinchi construi cas riba e tereno aki?

Finalmente un conseho na Mike Eman: 'Duna e muchanan di Tanki Leendert nan veld di bala back'.

Lotto ta habri su prome 'Store"

Hungadonan por cera conoci cu tur e weganan di Lotto

RECIENTEMENTE Lotto, e loteria di Aruba a inaugura su edificio nobo situa unda antes tabata APFA, den Paardenbaaistraat. Na mes momento a habri tambe eyden e prome 'store', den cual hungadonan lo por haya tur informacion, lo por "hunga" e weganan y claro, tambe lo cumpra tur e productonan di loteria eyden mes tambe!

E 'store' tambe ta consisti di locual un rebendedo por haci na nan oficina pa "brand" den e productonan di Lotto. Tambe hungadonan por bishita e oficina principal pa cumpra y eyden mes nan por reclama y cobra nan premionan. E 'store' lo ta habri for di 8:00AM – 5:00PM.

Lotto, e loteria di Aruba cu 7 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y Wega di Number Korsou, ta corda un y tur pa sigui purba nan suerte cu cualkier di 7 weganan aki na cualkier rebendedo di nan preferencia, ya cu kisas abo por ta e siguiente ganado feliz. Alabes cumprando Lotto bo ta contribui tambe na deporte riba nos isla.

Lotto di Aruba ta existi desde aña 1982 caba y apenas algun luna atras ora cu a presenta nan imagen nobo, Lotto a haci entrega di un donacion adicional di 1 miyon dollar na e Comision di Subsidio di deporte, kende na su turno ta percura pa e fondonan ey yega na e organisacionnan di deporte. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento, inverti den deporte local.



Colonia Peruano na Aruba a demostra nan fe y devocion na Señor de los Milagros











FOR di prome dianan di luna di october, comunidad Peruano por medio di su Hermandad Señor de los Milagros, a traha den forma masha organiza pa presenta e mihor manera posibel su carga spiritual, manifesta den color biña a sa di dorna e interior di Capilla di Parokia San Francisco de Asis.

Nan a asisti n'e acto religioso na Alto Vista, n'e nobenta na honor di San Francisco y asina tambe nan a medita y reflexiona durante luna di octuber, preparando asina p'e Nobena di Santo Rosario den homenahe di su Cristo de Pachacamilla, Señor de los Milagros, su Nazareno cu nan ta aprecia cu cambio den actividadnan di Fe y Devoción. Finalisando e Nobena a haci un Vigilia pa nan Nazareno reforzando nan carga de Fe, y a bolbe ocupa e Misa diasabra ultimo cu e actos litúrgicos mas importante.

Un biaha mas Parokia di San Francisco a yena cu cu su integrantes y devotonan, y e nochi a presenta propicia pa nan y su Nazareno, cu hasta Prome Ministro Mike Eman, apesar di su intenso trabao a haya tempo pa y acudi y a duna acto de presencia, cu tabata contagia pa su alegría. E Fe di e Peruanos a tocasu corazón; habitos biña a yena e anochi cu a keda identifica cu Fe na Señor de los Milagros.

Grupo de Oración sus Zahumadoras, y devotonan cu a yega como un convocatoria divino di diferente lugar masha silencio, pero a keda presente n'e actonan religiosos di un Luna Biña acertando cu e comunidad Peruana a estrecha sus miradanan di integración, di pordón y yen di Fe, a sali cu nan Patrón, pa celebra su XIII Aniversario na Aruba.

E tabata acto religioso masha yamativo y sigur di aplaudi, mirando con comunidad Peruano ta celebra fiesta di nan patron na Aruba, cu tabata motibo tambe cu a keda expresa e deseó di reencontrár atrobe cu Fe, Devoción y lo spera di hay'e. Danki rumannan pa bendiciona Aruba.

Durante reapertura oficial di e scol

Pabien na e bario di Companashi cu e hoya La Salle College











DIABIERNA atardi a tuma luga reapertura di e edificio completamente renoba di La Salle College situa den De La Sallestraat, den e bario di companashi. Dos ex alumno di e scol aki, esta Sra. Jacqueline Suttle y Sr. Patrick Paskel tabata e maestronan di ceremonia pa e anochi aki. E ceremonia a inicia cu hisamento di bandera y canto di e himno di Aruba. E ex-cabesante di La Salle College Sr. Maiky Lacle tabatin e honor den presencia di minister di Husticia y Enseñansa Arthur Dowers pa corta e sinta. A haci uzo di un sker hopi bieu cu tabata wordo uza tempo di frèrenan. Despues a sigui un anochi di celebracion den cura di e scol. Aki e director actual Sr. Brunk a gradici tur presente y a reconoce varios persona conoci den nos comunidad cu tabata alumno na La Salle College.

Minister Dowers a cuminsa bisando cu pa su persona ta un placer di t'ey presente na La Salle College cu practicamente ta un scol nobo. E titular di enseñansa a comenta cu e la topa varios alumno di e scol cu a bise cu nan scol a keda tremendo, esey ta locual e mandatario a bin pa traha pe. Na momento cu minister Dowers a asumi e cargo como esun responsabel pa enseñansa aki na Aruba e la bishita tur scol rond di Aruba y La Salle College tabata un di e scolnan den mas mal estado aki na Aruba. Remarcabel tabata si cu na momento cu minister Dowers a bisa Sr. Brunk pa bandona e scol pa por cuminsa renoba e scol, esaki no a haya necesario pa bandona e scol, pa motibo cu e la custuma caba di maneha e scol den e estado deplorabel cu e scol tabata aden. Tambe algo cu e mandatario a remarca tabata e hecho cu na momento cu e scol a bandona e edificio aki y bay den baraknan temporario e porcentahe di alumno cu ta slaag a subi considerablemente. E mandatario ta spera cu e trend aki keda asina of mehora awor cu e alumnonan ta den un scol completamente renoba. Na momento cu Gabinete Mike Eman 1 a tuma gobernacion over a priminti mehoracion di calidad di e barionan y e reapertura di La Salle College siguramente ta contribui cu esaki pa e bario di companashi. Cu tin mas scol pa drecha ta sigur , poco poco pero sigur tur scol na Aruba lo wordo treci bek den nan estado di gloria. Finalisando minister Dowers a haci un peticion na tur pa cuida e scol awor pasobra tur e placa cu a wordo inverti aki ta di e pueblo pagado di belasting.

Directiva di scolnan catolico (SKOA) tambe a hiba palabra nan e ocasion aki. Gradicimento a bay na Minister Dowers pa a renoba un scol mas aki na Aruba. E funcionario aki tabata contento pasobra minister Dowers a demostra realmente di tin su curason poni pa enseñansa. .

Despues di e parti protocolario aki, pueblo henter por a pasa admira e scol completamente renoba y parti pafo a sigui un fiesta pa e pueblo completo. Pabien La Salle College, Pabien na e bario di companashi y Aruba completo cu un hoya di scol.

Diana Polo Serrano, prome ganador entre 15 cumprado di BYD na Garage Cordia Aruba



E prome ganador di un BYD ta conoci y esaki ta sra. Diana Polo Serrano. E sorteo a tuma lugar dialuna ultimo n'e showroom di Garage Cordia na Camacuri den presencia di prensa, gerencia y empleadonan.
Manera a keda anuncia algun siman atras, asina cu bende 15 auto BYD, cada un di e clientenan aki ta haya chens di bay cune gratis.
E prome ganador di e campaña a keda escogi pa suerte entre e 15 finalista y bon fortuna tabata cu sra.Diana Polo Serrano, kende a cumpra su BYD algun dia atras durante e Mega Sale Event di Aruba Bank.

Como parti di su premio, Garage Cordia lo cubri e balance completo di su prestamo di auto. E ganador solamente lo mester percura p'e seguro y plachi di number di su auto.

E 15 finalista a presenta dialuna atardi na showroom di Garage Cordia na Camacuri. Tabata trata di: 1. Isabel Sanchez, 2. Diana Polo Serrano, 3. Milene Maduro, 4. Angel Cruz, 5. Gloria Salguero, 6. Alfred Loefstok, 7. Jean Croeze, 8. Nathalie Moore, 9. Elizabeth Bastiaanse, 10. Marisella Geerman, 11. Ghislady Angela, 12. Jesseline Geerman, 13. Uriah Maduro, 14. Andre Koolman y 15. Doris Gutierrez.
E BYD F02 di sra.Diana Polo Serrano ta uno color Iceland Blue y a wordo bendi dor di Juwisa Koeiman. Garage Cordia Aruba ta desea hopi pabien n'e ganador y exito n'e proximo 15 cumprador di BYD cu lo tin chens di haya nan auto completamente gratis.
Asina mes, Garage Cordia Aruba ta extende e campaña aki, pesey keda pendiente p'e proximo sorteo. Ya caba a anuncia cu tin 5 bendi, busca bo auto BYD na Garage Cordia Aruba, spaar gasolin, yuda medio ambiente y tambe bo tin chens cu bo ta haya bo auto completamente gratis.

Red Sail Sports a tene di 12 "Coastal Clean-up, Yes, We Care"

DIASABRA october 27, 2012, Red Sail Sports a tene su 12 (diesdos) "Coastal Clean-up "Yes, We Care". Prome cu 8:45 a.m. ya e prome grupo a ser transporta pa e area panort di Alto Vista cubriendo asina e costa di Urirama te Seroe Tres. Manera ta ilustra ariba e potretnan, un cantidad enorme di sushi a ser recogi y deposita den e containernan y e calculacion actual ta 1.6 ton di sushi marino. Un danki special ta bay na tur e 175 boluntarionan cu a lanta diasabra mainta tempran y determina pa yuda den e limpieza di nos costanan pasobra nan tur ta stima nos dushi Aruba.

Un exito tambe ta ser midi door di sponsornan cu kier contribui na e bienestar di conserva nos naturalesa. P'esey tambe un danki hopi grandi ta bay na EcoTech cu ya pa 12 aña ta contribuyendo cu siguridad y calidad, Romar Trading cu manera nos bati na nan porta ta cla pa coopera cu nos, Martijn Trading – hopi danki otro gran sponsor cu sin vacila ta contribui mesora, Tropical Bottling pa semper ta cla pa sponsor nos cu e Awa saludabel y dushi, ABC Tours cu tambe pa aña nan ta pone su jeepnan disponibel pa transporta tur nos boluntarionan, Un danki tambe ta bay pa Sr. Roy Maduro di Fastastic Garden cu a manda su pickup y driver, Sr. Quandt, pa su contribucion den recoge saconan di sushi, hopi aprecio pa esey, Cruz Cora Aruba cu apesar di un weekend hopi druk ta kita su oranan pa yuda tur momento, Alleda N.V. otro gran sponsor pa e ultimo 12 añanan, Serlimar cu tambe pa e ultimo 12 aña ta nos contribuidor, Stevie's Ice pa provee ijs na tur nos boluntarionan. Nos a ser sorprendi banda di 11 a.m. cu un bendicion di cielo pa un awasero torrencial cu despues di e calor a sa di refresca nos tur y despues di un evaluacion a cera e mainta pa mas of menos 11:30 a.m.

Nos ta recorda tur nos boluntarionan pa registra na nos oficina telefon 5861603 of e-mail nos na erlinda@redsailaruba.com of ayerim@redsailaruba.com pa confirma cu nan lo ta nos huespednan special diadomingo 11 di november proximo pa disfruta un Antilla Snorkel Sail saliendo for Hyatt's pier 2 p.m. Tur mester ta presente na e pier pa 1:30 p.m. pa nos por sali exactamente 2 p.m.

Cu hopi satisfaccion, Red Sail Sports ta mira atras na su di 12 aña di organisacion cu un solo meta pa promove concientisacion na proteha nos costanan y recursonan natural cu ta forma parti di nos pais Aruba.













Copa Aruba Doubles a yega su final

ARUBA Table Tennis Association a organisa su copa anual di doubles esta Copa Aruba Doubles. Cu un total di 12 pareha, diamars 16 di october a tuma luga e inicio di e copa.

Den e categoria A-klas e pareha di Andy Gomes y Franklin Lopes a percura pa un sorpresa ganando e duo fuerte esta Mario Lobo y Michael Ling. Exitosamente tur dos a logra pasa pa e final cu a tuma luga dia 23 di october. Aki Mario Lobo y Michael Ling a contesta fuerte riba nan derota di e siman anterior ganando Andy Gomes y Franklin Lopes cu score facil di 11-6, 11-8 y 11-9. Den e categoria B-klas e duo Albert Kelly y Ovandi Hirschveld ta pasa facilmente pa final sin perde niun wega y ta topa un duo nobo esta Randy Alejo y Jean Claude Hoek. Pero Albert y Ovandi ainda ta mucho fuerte ganando e final cu 11-7, 11-8 y 11-8.





F.U.N.O.M. ta gradici pueblo di Aruba pa yuda nan sirbi mas

FUNDACION Un Oportunidad Mas (F.U.N.O.M.) for di curason ta extende un palabra di gratitud na tur e personanan, instancianan y negoshinan cu a aporta cu un donacion of di un otro manera a duna un man durante nan siman di collect, cual tabata di 24 september pa 1 october. Tur esunnan cu a deposita cerca un di nos miembronan of colaborado nan cu tabata para na diferente localidad na Aruba e siman ey of cu a haci un donacion via nos cuenta di banco a demostra e compasion pa un otro ser humano y a yuda pa reuni e fondonan necesario pa F.U.N.O.M. por sirbi mas. Na e prensa di Aruba tambe un gradicimento cordial pa a yuda nos trece e informacion na henter e pueblo y asina educa y motiva un y tur pa aporta y yuda nos comunidad, pasobra e situacion ta urgente. E problematica di adiccion ta uno cu ta toca cada un di nos den e comunidad aki di un forma directo of indirecto.

Tambe F.U.N.O.M. ta extende un palabra di danki sincero na tur e boluntarionan y miembronan cu a haci un trabou excelente durante e siman di collect. Danki na boso cooperacion y perseverancia por a logra di reuni fondonan pa un meta cu ta yuda trece alivio na nos pueblo. Boso a demostra kico ta e servicio real na nos comunidad.

Fundacion Un Oportunidad Mas (F.U.N.O.M.) ta desea pa por existi un espacio caminda cu e personanan cu e malesa di adiccion por yega na yuda y na guia durante nan preparacion pa bay rehabilita den un ambiente humano. E cas di preparacion pa rehabilitacion aki ta e prome paso den ful e proceso di rehabilitacion.

Pa e meta aki a reuni un total di Awg. 33.612,66 durante e siman di collect.

F.U.N.O.M. tambe kier anuncia nan HELPLINE cu ta 588-4007 y ta disponibel 24 ora pa dia.

Pa esunnan cu ta desea di haci un contribucion continuo, por haci esaki via nos cuenta na CMB # 619 768 10. Danki pa yuda nos yuda hende!

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Paradera N.V.
Pariba di Brug: serv. seroe preto N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Mungra
Pariba di Brug: dr. Vis

Otro Servicionan

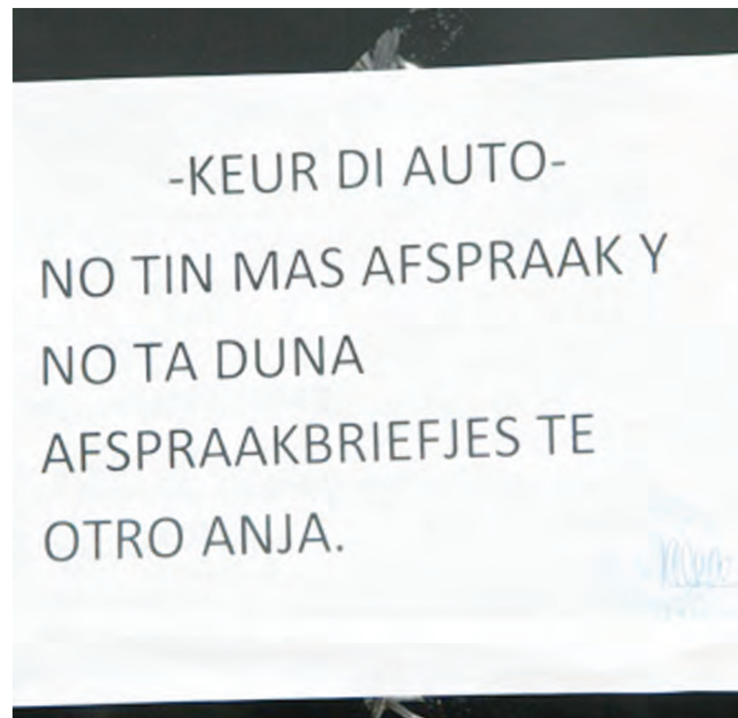
Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

DTI no tin mas fecha pa keur auto via cita e ta cera te cu otro aña



E lista di cita na DTI pa keur auto ta completamente yen te cu ultimo dia di trabou cu ta den December y pesey a bin cu e oportunidad pa clientenan keur auto riba diasabra Sr. Dominico Werleman a comenta. Sr. Werleman cu ta director di DTI a comenta cu e prome diasabra nan a yama un 105 auto y e di dos cu a pasa ki un 163 auto a bin keur. Tin posibilidad cu ta tuma 200 auto pa keur riba diasabra.

Ora di keur auto ta wak e condicion, locual ta tint , luz, brake, y tin diferente aspectonan pa keur auto.



TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 29 October 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.76	1.78	1.80
Engelse Pond Sterling	2.79	2.84	2.90
Zwitserse Frank per CHF. 100	189.89	190.61	191.41
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	221.68	223.70	225.95
Euro per XEU. 100	227.64	229.72	232.03

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Union o relacionan personal ta intensificá. Tin tenshon i kisas desacuerdo. Esei por dos manera: promé, tur cos ta aclará pa yega na acuerdonan. .

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Exelente momento pa tuma vacacion i saca tempo pa descansá i conosé mihó bo pareha. Ta tempu pa edificá brùgnan di comunicacion.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Tuma e inisiativa den loke placa ta referí. Busca formanan nobo di invertí i saka e máximo probecho. Bo aparensia ta un di bo prioridatnan.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Placa ta yega di diferente forma, ya sea atraves di un amigu o di un pasatempu di bo. No tarda tantu pa resolvé problemanan di otronan. .

Leo 21 Jul - 20 Aug
Conta cu e poder di transformá bo bida i bo imágen. E momentu ta exelente pa cuminsá dieta, hasi un programa di ehersisio.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo por despreocupá un poco di asuntunan familiar i dedicá bo tempo na bo mundu exterior. Busca trabou i bo ta haña bon oportunidad si bo sigui insistí.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo encanto personal i bo carisma ta clave pa bo progresá den bida. Amor ta mustra activo i e signo cu bo ta envolví aden tin hopi éxito.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Loque ta yudabo grandemente na e momentunan aki, ta di invertí bo placa o hasi cosnan importante.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
E banda spiritual ta exaltá pa bo. Ta p'esei esnan cu ta busca pareha ta haña den retironan spiritual o seminarionan di meditacion.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo relacionan di amor ta tuma importancia. Esei ta mantené cosnan bunita den bo bida íntimo i social. Reunionnan i fiestanan ta yudabo conosé personanan clave.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo ta gosa awor di e energia nesesario pa hasi cualkier actividad, deporte o ehersisio ku ta rekerí di esfuerso físico.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Pone na cla den bo corespondencia o comunicá cu esnan cu ta spera di tende di bo. Tin solucion pa bo problemanan.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta percura pa bo
Mi ta alsa mi bista na serunan:
di unda mi yudansa lo bini?
Mi yudansa ta bini di Señor
cu a traha shelu y tera
E ta warda bo pia pa bo n' slep;
Den dia solo lo no molestia bo,
ni luna den oranan di anochi.
Salmo 121;1, 2, 3,6

Cu inmenso tristeza na nos curason
nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Hubert Martis Sophia

*05-11-1947 (Cur) †27-10-2012 (Aruba)

Na nomber di su :
Estimada esposa: Agnes Agustina Sophia-Koolman
Yiunan: Mirella y Hubert Ras y yiunan
Ericson Sophia
Nietanan: Milienne Ras, Mereline Ras
Rumannan: †Elvira Vicento y †Haime Vicento y famia
†Ewald Sophia y †Altagracia Sophia y famia
†Ronald Sophia y Alfrida Sophia y famia
Nando Sophia y †Mildred Sophia y famia
Ina y Erquiles Troeman y famia
Erna Guampe y Hendrik Guampe y famia
Erwin y Alba Sophia y famia
Elvia y Roberto Tromp y famia
Elvio Sophia
†Ethel Sophia
Tanta: Johanita Jamanica y famia na Curacao
Tionan: Simon Statius, Ricardo Statius, Luperio Statius, Kado Vrutaal y nan respectivo famianan
Swa y cuñanan: Martin y Lucia Koolman
Jossy y Mirna Koolman
Dito y Imelda Koolman
Pito y Fela Koolman
Tina y Max Werleman y nan respective famianan

Tur su subrino (a)nan, primo (a)nan, comer y compernan, conocirnan, bisiñanan y bon amigo (a)nan, ex coleganan di Arubaanse Wegenbouw y demas famia: Sophia, Statius, Koolman, Ras, Dirksen, Troeman, Guampe, Tromp, Francisca, Jamanica, Vicento, Statia, Djaoen, Kirindongo, Lourens, Getruide, Martina, Leitoe, Betrian, Conception, Victorina, Kwidama, Bruno, Vapor, Melfor, Koenraad, Vos, Vrutaal, Kock, Montero, Maduro, da Silva, Werleman, Castro

Ta wordo invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson 31 di October 2012 na misa Inmaculada Concepcion pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 30 di October 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Despensa nos cu despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, lo no falta mi nada.
Si, maske mi ta cana den vaye di sombra di morto,
Lo mi no tin miedo di maldad, pasobra bo ta cu mi.
Bo bara y bo garoti ta consola mi."

Cu inmenso tristesa nos ta participa fayecimento inesperadamente na edad
di 55 anja, casa, tata, ruman, sobrino, primo:



IRVING ANTHONY DORCAS

Empleado di Marriot Stellaris Casino
*14 juni 1957 †29 oktober 2012

Mayornan:
† Julio R.C. Dorcas y †Catharina Dorcas - De Cuba

Na nomber di su estimada esposa:
Ana Violeta Dorcas – Castellano

Na nomber di su yiunan:
Devon Dorcas
Sofia Dorcas
Laura Dorcas

Rumannan:
Zaire Dorcas y esposo Roberto Pablo
Carlos Dorcas y esposa Helena Dutra (Belgie)

Sobrino:
Robert Pablo

Sobrina :
Sarah Dorcas

Tantanan na Hulanda:
Edna Visser- Dorcas y famia
Baby Fuentes – Dorcas y famia

Omonan:
Rutilio Dorcas y famia
Ronald De Cuba y famia
Seferino De Cuba y famia (na Hulanda)
Suegro y Suegra:
Tulio y Sofia Castellano Rodriguez

Swa y cuñanan:
Roberto Pablo y famia
Oswaldo Castellano y famia
Tulio Castellano y famia
Ana Liz Castellano y famia

Omo grandi: Boei Rafini y famia
Ta invita tanta y omonan, primo y primanan y demas famianan: Dorcas, Castellano, Rodriguez, Pablo, Dutra, De Cuba, Rafini, Maduro, Solagnier, Oduber, Vries, Visser, Fuentes, Pericone, Abrahams, Kock, Tromp.

Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 01 di november 2012, 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa santana Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora funeral Home , cumana 76
Diaranson 31 di Oktober 2012
7'or pa 9'or pm

RCA perfecto cu 9 punto

SIMAN ta habri cu Tri-Colores di Solito na prome luga Division Honor cu 9 punto despues di a gana La Fama 4 pa 2 diahuebs anochi. Erik Santos a briya cu Hatrick y Steven Rua a score su di 2 gol di campeonato. Proximo wega Division Honor ta diasabra vs Estrella na CDGT. Diabierna atardi RCA Big Smile ta derota Washington den Lifida B, diasabra trempan RCA Fatum Mini y RCA Fatum Baby tambe ta derota Washington den Lifida Mini y Babie. RCA Aruba Bank si ta empata cu Washington den lifida A. Awe dialuna 7or na Solito Dakota vs RCA Junioren.

Please let there be no more

By: Roland W. Peterson

DEDICATED to those who fought gallantly but did not succeed in the battle against breast cancer
As she pressed her dry
Lips on the fore head With her trembling hand She softly caressed the cold face
A face that is more beautiful
Than all the roses that surround her

It is quiet All that's heard is the softly sobbing Sobbing of an elderly mother Saying farewell to her daughter As she lay there There was a look of tranquility On her face Silently a tear fell from a wrinkled cheek Onto a rose A rose that was cut in the prime of its bloom Never would this rose bloom again But her battle was fought gallantly until the end
As I gazed at this beautiful but sad scene My thoughts drifted back I was picturing all those young faces Faces of young women that passed on Young women in their prime Young women who lost the battle
Against the dreadful breast cancer

As I stood with my silent emotion
There was a lump in my throat
I fell to my knees and whispered softly

Dear Lord it's me again
Don't be mad Forgive me for knocking on your door It's you I turn to when I am sad It's a burden we can't carry any more

Dear Lord, actually I don't
Know what to say
But please, please Lord

Protect and guide them
Keep them out of harm's way
Please Lord let there be a cure
I know you can for sure
The church bells started to ring
The choir started to sing
They carried her through the door Please Lord, "please let there be no more".

ATC Expo 2012 un exito sigur















Diadomingo ultimo, Aruba Trading Company a presenta na pueblo pa di prome biaha un variedad extenso di productonan cu e ta distribui y representa localmente, tur hunto den Renaissance Convention Center. E Expo a conta cu participacion di Departamento di Fragancia, Cosmetica, Beyesa, AVON, Licor, Biña, Cerbes y tambe Departamento di Producto no-alcoholico di ATC.

Tur presente por disfruta di tastings gratis di e.o. biña, cerbes y diferente tipo di licor. Tabatin tambe presentacion di marcanan di makyjahe internacionalmente renombra manera Revlon y Almay.

Expertonan di beyesa tabata presente pa duna demostracion di makyjahe y comparti nan tipnan di beyesa.

Avon tabata presente cu un Avon Village unda por purba, test y hole e variedad grandi di productonan cu Avon ta ofrece. Tabatin lansamentonan special di e fragancianan mas nobo, e.o. La Petite Robe Noir di Guerlain y Halloween Man di J. Del Pozo.

A recauda un bunita suma na entrada na razon di 1 florin, cu ta bay directamente pa Mary Joan Foundation.

Aruba Trading Cpmpany por mira atras riba sigur un exitoso Expo, cu a ser bishita pa bastante hende.